



Európai Gazdasági és Szociális Bizottság

Brüsszel, 2005. január 10.

PLENÁRIS GYULÉS
2004. DECEMBER 15-16.

AZ ELFOGADOTT VÉLEMÉNYEK
ÖSSZEFOGLALÁSA

**Az EGSZB véleményei a hivatalos nyelveken teljes terjedelmükben
hozzáférhetők az EGSZB következő címen megtalálható honlapján:**

<http://www.esc.eu.int> (a „Dokumentumok” pont alatt)

1. EGYSÉGES PIAC – A KÖZÖSSÉGI JOGANYAG HARMONIZÁLÁSA

• *Európai biztosítási szerződés*

- **Eloadó:** PEGADO LIZ (Egyéb tevékenységek – PT)
- **Hiv.:** saját kezdeményezéssé vélemény - CESE 1626/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

A biztosítási jog „általános részében” található kötelező rendelkezések bizonyos fokú harmonizálása döntő módon hozzájárulhat egy egész sor olyan akadály és nehézség elhárításához, amelyekkel a biztosítótársaságoknak, a biztosításközvetítőknek, a biztosítottaknak és a biztosítást kötiknek – vállalkozásoknak vagy fogyasztóknak – a határokon átnyúló biztosítási ügyletek megkötésekor meg kell küzdeniük.

Az elokészítés során figyelembe kell venni – a több érdekelt fél által is megtett észrevételek és elemzések fényében – az Európai Bizottság 1979-es és 1980-as irányelvjavaslatait.

A közösségi eszköznek rendelet formájában kellene testet öltenie, jogi alapként a Szerződés 95. cikkét véve alapul.

A véleményben megfogalmazott észrevételek alapján az EGSZB ismételten kéri az Európai Bizottságot, hogy foglalkozzék az ügygel, és végezzen összehasonlító jogi elemzést, illetve végezze el a biztosítási szerződések terén dívó nemzeti gyakorlatok összehasonlító vizsgálatát annak megállapítása céljából, hogy szükséges, célszerű és lehetséges-e a biztosítási szerződések jogának közösségi szintű harmonizálását célzó munka folytatása.

Az EGSZB ajánlja az Európai Bizottságnak, hogy az elvégzett vizsgálatok eredményét hozza nyilvánosságra, mégpedig egy Zöld Könyvben, amely alapul szolgálhat ahhoz a vitához, amelyre szükség van az esetlegesen kiválasztandó legalkalmasabb közösségi eszköz kidolgozásához.

- **Kapcsolattartó:** *João Pereira dos Santos*
(Tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)

• *Állami támogatási keret/közszolgáltatások*

- **Eloadó:** HERNANDEZ BATALLER (Egyéb tevékenységek – ES)
- **Társeloadó:** BURANI (Munkaadók – IT)
- **Hiv.:** CESE 1632/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Keretirányelvre tett előzetes – és az EGSZB által erosen igényelt – javaslat hiányában a vizsgált javaslat önmagában nem képes garantálni a jogbiztonság belső piac által megkövetelt szintjét.

Az EGSZB kéri, hogy a javaslat pontosabban határozza meg az általános gazdasági érdeku szolgáltatások bizonyos finanszírozási módjainak státuszát, valamint állapítsa meg, mely kritériumok alapján történik majd a jó gyakorlatok közösségi szintu értékelése.

Esetleg átgondolandó az állami támogatásokra vonatkozó politika közösségi szintu megvalósítása is, abban a mértékben, amennyiben az Európai Bizottság fokozottabb figyelmet fordít a regionális és helyi hatóságokkal fenntartott kapcsolatokra, hiszen közvetlenül velük kellene megtárgyalnia az általuk folyósított támogatásokkal összefüggő összes kérdéseket.

- **Kapcsolattartó:** *Raffaele Del Fiore*
(Tel.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail : raffaele.delfiore@esc.eu.int)

- **KRESZ/gépjármu-nyilvántartás**

- **Eloadó:** PEGADO LIZ (Egyéb tevékenységek – PT)
- **Hiv.:** saját kezdeményezésu vélemény - CESE 1630/2004

- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB véleménye szerint:

- a közúti közlekedés rendjére vonatkozó jogszabályok bizonyos fokú harmonizálása hatékony eszköz a belső piac kialakulásának felgyorsításához, valamint hozzájárul a közúti közlekedés biztonságosabbá tételéhez, a balesetek megelőzéséhez, illetve ezzel az európai polgárok mozgásszabadságának növeléséhez;
- a jelenlegi helyzetben egy minimális harmonizációt tartalmazó – a Bécsi Konvención alapuló – irányelv lehetősége merül fel. Ez az irányelv – amely meghatározná az alapvető közlekedési szabályokat és jelzésrendszert, a vezetői engedélyek és különböző jogosítványok kiadásának rendjét, a szabálysértéseket és az érték járó szankciókat – lenne az első lépés az európai KRESZ létrehozása felé;
- mellesleg egy kötelező jellegű közösségi jogi eszköz – nagyrészt hasznosítva az illetékes nemzeti hatóságok együttműködésében eddig felhalmozott tapasztalatokat – meghatározhatná az egységes gépjármu-nyilvántartás alapjait is.

Az EGSZB végül felhívja az Európai Bizottságot, hogy a harmonizáció által érintett területeken végezze el a költség/haszon elemzéshez szükséges előzetes vizsgálatokat.

- **Kapcsolattartó:** *Luís Lobo*
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lobo@esc.eu.int)

2. VERSENYKÉPESSÉG – IPARPOLITIKA

- ***Az ipari szerkezetváltások***

- **Eloadó:** Joost VAN IERSEL (Munkaadók – NL)
- **Társeloadó:** LEGELIUS (delegált – SE)

- **Hiv.:** COM(2004) 274 final – CESE 1640/2004

- **Legfontosabb kérdések:**

Sok év után az iparpolitika újból feltunt az Európai Unió prioritásai között. Az utóbbi tíz évben ugyan az iparpolitikát érintően sor került specifikus intézkedések és bizonyos tematikus megközelítések elfogadására, de ezek nem mindig voltak összehangolva egymással, illetve az európai vállalatok szemszögéből nézve nem voltak kiegyensúlyozottak. A nemzetközi körülmények alakulása – amiben az USA, Kína és India játszik alapvető szerepet – új megközelítésmódot és több erőfeszítést igényel. Ideje átértékelni a feldolgozóipar szerepét és tisztázni az ipar és a szolgáltatások között fennálló összetett viszonyokat.

Az EGSZB szerint jelentős kihívás a közvélemény figyelmének felkeltése is. Az embereknek világosan megfogalmazott adatokat és elemzéseket kell rendelkezésére bocsátani annak érdekében, hogy elősegítsük a konszenzus kialakulását és megnyerjük a közvélemény támogatását. Az EGSZB feltétel nélkül támogatja a három fő stratégiai célkitűzést: a „jobb jogszabályokat”; az európai szinten integrált megközelítésmódot; a megfelelő specifikus intézkedésekkel kiegészített ágazati politikákat. A „jobb jogszabályok” feltételezik a jelenlegi, illetve az újabb intézkedések aprólékos és folyamatos értékelését. Az integrált megközelítésmód megköveteli az európai és nemzeti politikák tényleges koordinációját. Az Európai Bizottság dokumentumának újdonságai között első helyen említendő az ágazati dimenzió és a problémaközpontú megközelítésmód. Bizonyos közös jellemzők ellenére a helyzet ágazatról ágazatra más. Az Európai Bizottság számos ágazati elemzést végzett és még fog is végezni. Az EGSZB egyetért ezzel a módszerrel, amelyet az „új típusú” iparpolitika alapjának tekint.

Az EGSZB szerint az iparpolitika hozzájárulhat ahhoz, hogy az európai gazdaság – a lisszaboni stratégiának megfelelően – első helyre kerüljön a versenyképesség, a tudásalapú gazdaság és a fenntarthatóság szempontjából. Ennek érdekében az elemzéseknek és a politikáknak szorosabban kell kötődniük a különböző érintett ágazatok és vállalatok dinamikájához. Az új iparpolitikának ugyanis összhangban kell lennie a piac igényeivel és a liberalizáció folyamatával. Mindazonáltal tartalmaznia kell az egyes ágazatokhoz kötődő olyan specifikus elemeket is, mint a vállalatokkal történő rendszeres konzultáció, a szabályozás kérdései, a nem kereskedelmi akadályok lebontása, a K+F, a kereskedelmi kapcsolatok és az emberi erőforrások célzott felhasználása. Ezenkívül szükség van olyan technológiai platformok létrehozására, amelyek újabb összefogásra adnak lehetőséget a magánszektoron belül, de a magán- és a közszféra között is – például egyetemek, kutatási intézmények és vállalatok között.

Kívánatos, hogy mind az Európai Bizottságon belül – például a Vállalati Főigazgatóság felügyeletével –, mind a Miniszterek Tanácsában javuljon a koordináció minősége a hosszú távú gondolkodás és az energiák egyesítésében rejlő lehetőségek kihasználása érdekében. Nagy előnyökkel járna, ha az Európai Bizottság és a „Versenyképesség” Tanács jóváhagyná egy középtávra szóló cselekvési tervet. Az EGSZB kiáll amellett, hogy a lisszaboni stratégia 2005 márciusában esedékes felülvizsgálatának előkészítése során már figyelembe vegyék ezt az új típusú iparpolitikát.

- **Kapcsolattartó:** *José Miguel CÓLERA RODRÍGUEZ*
(Tel.: 00 32 2 546 96 29 – e-mail: josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int)

- **Éves beszámoló és összevont éves beszámoló**

- **Eloadó:** FRANK von FÜRSTENWERTH (Munkaadók – DE)
- **Hiv.:** COM(2004) 177 final – 2004/0036 (CNS) – CESE 1648/2004

- **Kapcsolattartó:** *Aleksandra Klenke*
(Tel.: 00 32 2 546 98 99 – e-mail: aleksandra.klenke@esc.eu.int)

3. **VERSENYKÉPESSÉG – ÁGAZATI POLITIKÁK**

- **Turizmus és közlekedés**

- **Eloadó:** PESCI (Munkaadók – IT)
- **Hiv.:** saját kezdeményezési vélemény - CESE 1628/2004

- **Legfontosabb kérdések:**

A turizmus és a sport nagy mértékben hozzájárulhat a lisszaboni stratégia célkitűzéseinek megvalósításához.

Azzal, hogy a turizmus és a sport említésre került az európai alkotmány végleges változatában, az EGSZB reményei szerint a Közösség jelentős erőfeszítéseket fog tenni ezen a területen, elonyben részesítve a koordináció nyílt módszerét a képességek és ismeretek kicserélése, valamint összevetése érdekében.

Az EGSZB ezért javasolja:

- egy közös európai megfigyelo központ, valamint egy adatbank létrehozását, amelyek összegyűjtenék, csoportosítanák és a tagállamokban terjesztenék a fenti két ágazat fejlesztésére vonatkozó ismereteket és legjobb módszereket;
- olyan vizsgálatok és kutatások támogatását, amelyek elősegítenék a turisztikai és sportágazat társadalmi, gazdasági és környezeti hatásainak európai szintű összehasonlító elemzését;
- egy Európai Turisztikai Ügynökség létrehozását, amelynek feladata az ágazat jellegzetességeinek megóvása, a gyenge pontok feltérképezése, a fejlesztési lehetőségek meghatározása és a fenntartható fejlődés szemszögéből nézve olyan új eszközök megalkotása lenne, amelyek integrálhatók az Európai Unió strukturális tevékenységébe.

Ez az EGSZB-vélemény „Római Nyilatkozat a turizmusról és a sportról” címmel került kiadásra.

- **Kapcsolattartó:** *Nemesio Martínez*
(Tel.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail: : nemesio.martinez@esc.eu.int)

4. VERSENYKÉPESSÉG – KUTATÁS

- **Tudomány és technológia**

- **Eloadó:** WOLF (Egyéb tevékenységek – DE)

- **Hiv.:** COM(2004) 353 final - CESE 1647/2004

- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB hangsúlyozza, hogy a kutatásnak meghatározó szerepe van a lisszaboni célkitűzések szempontjából.

Az EGSZB különösen üdvözlí a 3 %-os célkitűzést és a Közösség kutatási-fejlesztési költségvetésének megduplázására tett javaslatot.

Az EGSZB hangsúlyozza, hogy a 3 %-os célkitűzés megfelel ugyan a verseny jelenlegi helyzetének, de a jövőben hozzá kell igazítani a különösen az Egyesült Államokban és Délkelet-Ázsiában megfigyelhető növekedési trendekhez.

AZ EGSZB támogatja az Európai Bizottság szándékát, hogy a strukturális alapok forrásainak egy részét a jövőben a kutatási képességek és infrastruktúrák fejlesztésére szánja. Ajánlja, hogy ezekbe az erőfeszítésekbe az Európai Beruházási Alapot is kapcsolják be.

Az EGSZB javasolja – a folyamatosság egyidejű fenntartásával – az eszközök egyszerűsítését és rugalmasabbá tételét. Egyetért a MARIMON-jelentés következtetéseivel.

Az EGSZB javasolja, hogy a KKV-eket az eddigieknél is nagyobb mértékben vonják be a kutatási és fejlesztési tevékenységbe, valamint az innovációs folyamatokba.

Az EGSZB támogatja az Európai Bizottság szándékát, hogy két új területet – az úripart és a biztonságügyi kutatást – felveszi a prioritások listájára.

Az EGSZB üdvözlí az Európai Bizottság szándékát, hogy létrehozza a független Európai Kutatási Tanácsot (EKT).

Az EGSZB hangsúlyozza a kutatási területek – alap-, illetve alkalmazott (előkészítő) kutatás – és a fejlesztési tevékenység között kiépülő kapcsolatok alapvető jelentőségét. Ehhez e területek kiegyensúlyozott támogatására van szükség.

Az EGSZB végül üdvözlí az Európai Bizottság arra irányuló szándékát, hogy Európát vonzóbbá tegye a kutatók legjobbjai számára, magához vonzza a letehetségesebb fiatalokat és támogassa a tudományos karriert.

- **Kapcsolattartó:** *Nemesio Martínez*
(Tel.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail: : nemesio.martinez@esc.eu.int)

- **Nanotechnológiák**

- **Eloadó:** PEZZINI (Munkaadók – IT)

- **Hiv.:** COM(2004) 338 final - CESE 1629/2004

- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB teljes mértékben támogatja a „Versenyképesség” Tanács 2004. szeptember 24-i következtetéseit a nanotudományágak és a nanotechnológiák jelentős szerepére és lehetőségeire vonatkozóan.

Az EGSZB ajánlja, hogy lényeges mértékben növekedjenek az alapkutatásokra szánt pénzügyi eszközök.

A Barcelonában meghatározott 3 %-os célkitűzést úgy kell elérni, hogy a nanotudományágak megfelelő arányban részesedjenek a támogatásokból.

A 2007-2013-as időszakra szóló – az Európai Bizottság által nemrégiben beterjesztett – közösségi pénzügyi tervet a nanotechnológiák terén tapasztalt legutóbbi áttörés kihívásainak megfelelően át kell értékelni és dolgozni.

Az alapok várható bővítésének megfelelő pénzügyi támogatási keretben kell megnyilvánulnia a következő – hetedik – keretprogram során. A szóban forgó szám tehát nem lehet független a más országok – például az Egyesült Államok – által tervezett változásoktól.

Az EGSZB szerint olyan technológiai platformokat kell létrehozni, amelyek európai szinten magas kritikus tömeget és magas hozzáadott értéket jelentenek.

Az EGSZB emlékeztet rá, hogy sürgős szükség van fejlett európai infrastruktúrák létrehozására és a kompetenciaközpontok számának növelésére.

Az EGSZB meg van győződve róla, hogy feltétlenül szükséges világos és kielégítő megoldást találni a szabadalmak problémájára.

A nemzetközi együttműködés területén a nem uniós országokkal együttműködve erősíteni kell a biztonsági kérdésekkel, valamint az intézkedések és eljárások egységesítésével kapcsolatban folytatott tevékenységet.

Az ágazati szövetségek nem elhanyagolható szerepet játszhatnak mind nemzeti, mind helyi szinten.

Az EGSZB szerint az európai „információs csereközpont” jelentős európai szintű mechanizmussá fejlődhet.

Az európai platformok mellett – és velük kapcsolatban – nemzetközi platformokat is létre kellene hozni a világban.

Nevezetesen az Európai Beruházási Banknak kellene – az Európai Beruházási Alap konkrét részvételével – egyszerűsített hitellehetőségeket biztosítani.

Leltárba kellene venni azokat a kezdeményezéseket, amelyek a nanotechnológiák által az egészségre és a környezetre gyakorolt hatásokat kívánják felmérni, az EU szintjén szorgalmazott (felülrol lefelé irányuló) kezdeményezéseket összekapcsolva a helyi (alulról felfelé irányuló) kezdeményezésekkel.

Az EGSZB szeretné, ha a kutatás eredményei és az egyetemesen elfogadott erkölcsi elvek – amelyek tekintetében nemzetközi párbeszédre van szükség – szoros és folytonos kapcsolatban legyenek egymással.

Az EGSZB úgy véli, hogy a nanotudományok kiterjedt területén a kutatás összehangolásáról az Európai Bizottságnak kell gondoskodnia.

Az EGSZB végül kéri, hogy az Európai Bizottság minden két évben juttasson el hozzá jelentést a nanotechnológiák fejlődéséről.

– **Kapcsolattartó:** *Nemesio Martínez*
(Tel.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail: nemesio.martinez@esc.eu.int)

5. FOGYASZTÓVÉDELEM

- ***Az Internet biztonságosabb használatát célzó programról***

- **Eloadó:** Daniel RETUREAU (Munkavállalók – FR)
- **Társelőadó:** DAVISON asszony (Egyéb tevékenységek – UK)
- **Hiv.:** COM(2004) 91 final – 2004/0023 COD – CESE 1651/2004

– **Kapcsolattartó** *Raffaele Del Fiore*
(Tel.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail: raffaele.delfiore@esc.eu.int)

6. SZOCIÁLIS JOGOK ÉS A TÁRSADALMI CSOPORTOK JOGAI

- ***Nemzedékek közötti kapcsolatok***

- **Eloadó:** BLOCH-LAINÉ (Egyéb érdekek – FR)
- **Hiv.:** saját kezdeményezésvélemény – CESE 1655/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Európa társadalmi és az általuk közösen épített európai társadalom most és a jövőben is rendszeresen ki vannak téve a szociális, politikai, etnikai és kulturális széttöredezés veszélyének.

Mindent be kell vetni annak érdekében, hogy ezt ne tetézze még a generációk közötti szakadás veszélye is.

Az, hogy sok és bonyolult összetevőt kell figyelembe venni, nem ment fel az alól, hogy a jövőre való tekintettel globális és rendszerszerű megközelítést dolgozzunk ki, hiszen ezen a területen – mint egyebütt is – a valóság nem egymástól elhatárolt vagy elhatárolható részekből áll. Hangsúlyozni kell, hogy a nemzedékek közötti viszony problémáinak megfelelő kezelése igen pozitív gazdasági hatásokkal is járhat.

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság nagy hangsúlyt helyez erre a megközelítésre, amely nyilvánvalóan egyre nagyobb figyelmet kelt, amely azonban még nincs az általa megérdemelt helyen a tagállamok és az Unió legfontosabb politikai feladatai között.

Az EGSZB véleménye válasz a következő kihívásra: hogyan lehet elősegíteni azt, hogy a jövőben több egyeztetésre kerüljön egy olyan jelentős kérdésben, amely számos szereplő összehangolt és tartós fellépését igényli, amelyben megszunik a rövidlátóan megfogalmazott érdekek túlsúlya, s amely megköveteli a konstruktív szándék fennmaradását. Azaz fokozatosan ki kell dolgozni **egy új, nemzedékek közötti egyezményt az Európai Unió területén belül.**

Az EGSZB a jelenlegi szakaszban javasolja, hogy közös, szervezett gondolkodás induljon ebben a nagy kiterjedésű kérdésben, s vállalkozik is egy hasonló kezdeményezés beindítására és megszervezésére.

Az EGSZB-nek az ebben a hatalmas témában vállalt feladatait mindvégig az Unió intézményeivel szoros együttműködésben lehet és kell is végeznie.

– **Kapcsolattartó:** Stefania Barbesta
(Tel.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: stefania.barbesta@esc.eu.int)

• **Stratégiák/Magasabb életkor a munkaerőpiac elhagyásakor**

– **Eloadó:** DANTIN (Munkavállalók – FR)

– **Hiv.:** COM(2004) 146 final – CESE 1649/2004

– **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB – általában és globális értelemben – egyetért a közlemény középpontjában álló főbb cselekvési irányok kiválasztásával. Ezek a – megoldások felé mutató – fő irányok pozitívan értékelhetők, bár csak annak függvényében, hogy milyen lesz a megvalósításhoz igénybe vett elemek minősége és jellege, illetve hogy figyelembe veszik-e az EGSZB észrevételeit. Ez igaz mind a korai nyugdíjazásra és a pénzügyi ösztönzökre, a korai nyugdíjazás reformjára és a rugalmas munkaszervezési formákra, a munkaegészségügyre és munkabiztonságra, vagy éppen a foglalkoztatottság minőségének a javítására.

Az EGSZB mindenesetre úgy véli, hogy a kiválasztott fő irányokon és konkrét akciókon túlmenően alapvető fontosságú, hogy a közvélemény szempontjából is **mindent megtegyünk azért, hogy**

változzon a gondolkodás és mind a vállalatok, mind a munkavállalók tudatosabban viselkedjenek. El kell érni, hogy a munkavállalók 55 éves korukon túl is érdemesnek tartják a munkavégzést, a vállalatok és közszolgáltatók pedig tudatában legyenek azoknak az elonyöknek, amelyek az idosebb munkavállalók alkalmazásából származhatnak. **Ha a kollektív gondolkodás nem változik ebben az irányban, akkor a megvalósítandó konkrét intézkedések nem fogják mindenben meghozni a várt eredményeket.**

Ezért az EGSZB javasolja az Európai Bizottságnak – ahogy ezt már 2000. októberi saját kezdeményezési véleményében is megtette –, hogy a tagállamokkal együttműködésben kezdjen széleskörű felvilágosító, tájékoztató és magyarázó kampányba a különböző szereplők és az egész társadalom irányában, annak érdekében, hogy hozzájáruljon az idosódo munkavállalók által – a vállalatoknál és a közszolgáltatásokban, illetve az egész társadalomban – betöltött szerep pozitív megítélésének kialakulásához.

Az EGSZB örömmel fogadja, hogy ajánlása a magas szintű csoport által a kibővített Európai Unió szociálpolitikájának jövőjéről készített jelentésben – amely 2004 első félévének végén látott napvilágot – szintén szerepel.

– **Kapcsolattartó:** Stefania Barbesta
(Tel.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: stefania.barbesta@esc.eu.int)

• ***A férfiak és nők közötti egyenlo elbánásról szóló irányelvek átdolgozása***

– **Eloadó:** SHARMA asszony (Munkaadók – UK)

– **Hiv.:** COM(2004) 279 final – 2004/0084 COD – CESE 1641/2004

– **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB üdvözli, hogy az Európai Bizottság az egyszerusítés érdekében igyekezett átdolgozni és hozzáférhetőbbé tenni a férfiak és nők közötti egyenlo elbánásról szóló irányelvek összességét, de hangsúlyozza, hogy ha az irányelvek tartalma nem is változott, frissítésük és korszerűbbé tételük – illetve a belőlük következő bírósági gyakorlat – hosszú távon változásokat eredményezhet.

Az EGSZB egyetért az Európai Bizottsággal abban, hogy a fennmaradó öt irányelv beillesztése csak bonyolította volna az átdolgozott irányelvet és növelte volna annak terjedelmét, ám hangsúlyozza, hogy haladéktalanul szükség lenne a 86/613/EGK irányelv felülvizsgálatára.

Az EGSZB véleménye szerint az ide vonatkozó helyes módszerek kicserélése és népszerűsítése, valamint az e téren folyó társadalmi párbeszéd erősítése az a konkrét feladat, amely elősegíti a valóságos egyenloég kialakulását, továbbá teljes mértékben elismeri a szociális partnerek alapvető szerepét; ugyanakkor az Európai Bizottságnak még eroteljesebben el kell magát köteleznie az elbánás és az esélyek egyenloégének elmozdítása mellett, illetve – a lisszaboni célkituzések megvalósítása érdekében – nyilvánvalóvá kell tennie a nők hozzájárulásának értékét Európa gazdasága szempontjából.

Az EGSZB felhívja az Európai Bizottságot, hogy ösztönözze a tagállamokat egy kisebb útmutató kidolgozására, amelyben szerepelnek az esélyegyenlőségről szóló európai irányelveknek a nemzeti jogszabályokba átvett főbb elemei. Ezzel csökkenthető lenne az egyenlő elbánás kérdésében mutatkozó információhiány, ami viszont az egész gazdaság számára haszonnal járna.

- **Kapcsolattartó:** *Torben Bach Nielsen*
(Tel.: 32 2 546 96 19 – e-mail: torben.bachnielsen@esc.eu.int)

7. EURÓPAI KOHÉZIÓ

- ***Egységes eljárás/PEACE***

- **Eloadó:** SIMPSON (Egyéb érdekek – UK)
- **Hiv.:** COM(2004) 631 final – 2004/0224(AVC) – CESE 1653/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB egyetért az Európai Bizottság javaslatával.

- **Kapcsolattartó:** *Roberto Pietrasanta*
(Tel.: 00 32 2 546 93 13 – e-mail: roberto.pietrasanta@esc.eu.int)

- ***Egységes eljárás/NUTS***

- **Eloadó:** TÓTH (Egyéb érdekek – HU)
- **Hiv.:** COM(2004) 592 final – 2004/0202 COD – CESE 1654/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB egyetért az Európai Bizottság javaslatával.

- **Kapcsolattartó:** *Szj Borbála*
(Tel.: 00 32 2 546 92 54 – e-mail: borbala.szij@esc.eu.int)

8. KÖZÖS BEVÁNDORLÁSI POLITIKA

- ***Bevándorlás/politikai eszközök***

- **Eloadó:** PARIZA CASTAÑOS (Munkavállalók – ES)
- **Hiv.:** COM(2004) 412 final – CESE 1642/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB örömmel fogadja a közleményt, amellyel az Európai Bizottság új lendületet ad a Közösség bevándorlási politikájának. A Tanácsban – egyes kormányok csekély együttműködési készsége miatt – a vita nehézségekbe ütközik. Az EGSZB már több véleményében is megállapította, hogy közvetlen kapcsolat áll fenn a törvényes és az illegális bevándorlás között. Abban az esetben, ha a törvényes bevándorláshoz semmilyen átlátható, rugalmas és megfelelő eszköz nem áll rendelkezésre, növekszik az illegálisan bevándorlók száma. Egyébként is szükség van jó menedékpolitikára és a jogszabályok harmonizálására, mely eszközök révén biztosítható a nemzetközi védettségre szoruló személyek megfelelő védelme.

Az Európai Bizottság kérdésére válaszul az EGSZB hozzáteszi, hogy ténylegesen szükség van a gazdasági okokból Európába bevándorlók érkezésének szabályozására, és ezért a jogszabályi harmonizációt – az alkotmányszerződés tervezetének megfelelően – magasabb szintre kell emelni.

A bevándorlást szabályozó jogi eszközök jelenleg nem elég hatékonyak. A kétoldalú egyezmények, a kvóták, a magasan képzett munkavállalók befogadását szervező programok és más rendelkezésre álló eszközök nem elégségesek ahhoz, hogy a gazdasági bevándorlás törvényes úton szabályozható legyen, miközben az illegális bevándorlás aránya folyamatosan növekszik. Az Európai Uniónak és a tagállamoknak olyan nyitott szabályozásra van szükségük, amely törvényes és átlátható formát biztosít mind a magasan, mind a kevésbé képzett munkaerő érkezésének.

– **Kapcsolattartó:** Pierluigi Brombo
(Tel.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

• **Egységes eljárás/védelem kérése a tagállamokban**

– **Eloadó:** LE NOUAIL asszony (Munkavállalók – FR)

– **Hiv.:** COM(2004) 503 final – SEC(2004) 937 – CESE 1644/2004

– **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB támogatja az Európai Bizottság ambiciózus célkitűzéseit és azon törekvését, hogy az egységes eljárás révén megőrizze az 1951-es Genfi Egyezmény érvényét. Ennek érdekében – és a „Minosítések” irányelv rendelkezéseinek alapján – a menekültek jogainak vizsgálatát elsősorban az 1951-es Egyezmény eljárási szabályainak alkalmazásával kellene végezni, és – ha az Egyezmény által biztosított elobbi státuszhoz szükséges feltételek nem teljesülnek – csak másodsorban kellene sort keríteni a más jellegű védettséghez való jog vizsgálatára.

Az EGSZB felkéri az Európai Bizottságot, hogy vegye figyelembe – mind közleményében, mind az elokészítő és jogalkotási szakasz elindításánál – a visszatoloncolás tilalmának elvét (Genfi Egyezmény 33. cikke), valamint azt, hogy szükség van az elutasító határozatokkal szembeni fellebbezési jog tényleges alkalmazhatóságára.

– **Kapcsolattartó:** Pierluigi Brombo
(Tel.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

• **Személyek szabályozott belépése/nemzetközi védelem**

– **Eloadó:** LE NOUAIL asszony (Munkavállalók – FR)

– **Hiv.:** COM(2004) 410 final – CESE 1643/2004

– **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB egyetért az Európai Bizottság – az UNHCR ajánlásaira alapozott – szándékával, de nem tartja elégségesnek a közleményben megfogalmazott, a nemzetközi védelem 1951 óta kialakult szintjére vonatkozó garanciákat.

Éppen ellenkezőleg, az EGSZB attól tart, hogy a tagállamok számára a letelepítési programokban való részvétel kritériumainak meghatározása tekintetében meghagyott mozgástér fokozatosan a garantált védelem szintjének csökkenéséhez vezet.

Az EGSZB támogatja az Európai Bizottság javaslatát, melyet az EU hozzájárulásának tekint a *menekültként elismert menekültek tényleges védelméhez*, abban a mértékben, amennyiben az eljárás és a menekültstátuszért folyamodók egyéni jogainak jogi garanciái alkalmazásra kerülnek.

Annak ellenére, hogy szükség van a származási régiókban az első befogadó vagy tranzitországok terheinek könnyítésére, valamint a részvételre a normális és emberhez méltó életvitel feltételeinek a menekültek számára történő biztosításában, az első befogadó vagy tranzitországokkal folytatott esetleges együttműködés a letelepítési programok kérdésében semmi esetre sem szüntetheti meg az Unió területén való menedék kéréséhez való egyéni jogot, sem pedig a Genfi Egyezményben résztvevő államokra háruló kötelezettségeket egyéni menedékkérések esetén.

– **Kapcsolattartó:** Pierluigi Brombo
(Tel.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

9. KÜLSŐ TÁMOGATÁSOK

• **Részesedés a Közösség külső támogatásaiban**

– **Eloadó:** ZUFIAUR NARVAIZA (Munkavállalók – ES)

– **Hiv.:** COM(2004) 313 final – 2004/0099 COD – CESE 1645/2004

– **Legfontosabb kérdések:**

A javaslat olyan egységes rendeletre irányul, amely meghatározná a Közösség bármiféle támogatásaihoz való hozzáférés kritériumait minden – az EU költségvetéséből folyósítandó külső támogatásra vonatkozó – alapvető jogi aktus esetére. A rendelet hatálya nem vonatkozik minden közösségi támogatási formára, így például a támogatott ország által közvetlenül irányított mikrofinanszírozási támogatásokra sem. A javaslat célja egyfelől az, hogy a támogatások a legkevesebb költséggel ériék el optimális hatásukat, másfelől pedig, hogy a fejlődő országok nagyobb mértékben vegyenek részt a támogatások levezénylésében. A javaslat reakció arra a nemzetközileg kialakult konszenzusra abban a tekintetben, hogy ha a támogatás megítélését közvetlenül vagy

közvetve az adományozó országban történő áru- vagy szolgáltatásvásárláshoz kötik, az a támogatás hatékonyságának csökkenéséhez vezet.

A javaslat összhangban van az adományozó szervezetek által vallott elvekkel, valamint a közösségi intézmények és a tagállamok korábbi állásfoglalásaival. Ennek megfelelően nem tartalmaz semmi olyasmit, ami – az EGSZB véleménye szerint – akadályozná vagy negatív hatással lehetne a fejlesztési együttműködésre vagy az Európai Unió kifelé irányuló tevékenységére. Éppen ellenkezőleg, az EGSZB véleménye szerint hozzájárulhat a közösségi együttműködés hatékonyságának javulásához és a nevezetes „három K” (koordináció, kiegészítő jelleg és koherencia) szabály alkalmazásához a fejlesztési támogatások terén.

Véleményében az EGSZB nagyobb szigorot és pontosságot ajánl a következő kérdésekben:

- a) hangsúlyozni szükséges, hogy a támogatott országoknak alapvető szerepet kell játszaniuk saját fejlődésük irányításában;
- b) a közösségi támogatási ciklusok tekintetében – egyebek mellett – mélyebben kellene elemezni a beszerzéssel, a szállítással, illetve a források mozgósításával kapcsolatban ténylegesen felmerülő költségeket; az EGSZB attól tart ugyanis, hogy végeredményben megint csak olyan szigorú szabályok meghozatalára kerül sor, amelyek növelik majd a bürokráciát és akadályai lesznek a támogatás gyors felhasználásának;
- c) a nemzetközileg elfogadott, szociális és szakmai, illetve környezetvédelmi normák tiszteletben tartásának a rendelet egészének középpontjában kell állnia, s ügyelni kell arra is, hogy a rendelet semmilyen értelemben ne segítse elő a „munkadömping” vagy a szociális, illetve környezetvédelmi dömping eszközeinek kialakulását.

– **Kapcsolattartó:** *Beatriz Porres de Mateo*
(Tel.: 00 32 2 546 91 31 – e-mail: beatriz.porresdemateo@esc.eu.int)

10. MEZOGAZDASÁG, ÁLLATTENYÉSZTÉS, HALÁSZAT ÉS KÖRNYEZETVÉDELME

- ***Géntechnológiával módosított szervezetek, valamint hagyományos és bio-kultúrnövények együttélése***

- **Eloadó:** VOSS (Egyéb tevékenységek – DE)
- **Hiv.:** saját kezdeményezésvélemény - CESE 1656/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB ajánlásai az együttélés elveire, a tudományos alapok kidolgozására és a jelenlegi tudományos ismeretek felhasználására, a megelőzésre és a kockázatkezelés számára rendelkezésre álló legjobb technológiák felhasználására, valamint az azonosításhoz és a címkézéshez szükséges

információk begyűjtésére és tárolására vonatkoznak. Az EGSZB olyan ajánlásokat is tesz, amelyek az együttélés szabályozásának európai, nemzeti és regionális összefüggéseiről szólnak.

Az EGSZB ezen túlmenően megállapítja:

- A megfelelő szakmai eljárás kötelező, gyakorlatban kivitelezhető, ellenőrizhető és megbízható alapszabályai a termelés minden lépésében az együttélés döntő fontosságú feltételei
- A vetomag jelölési és tisztasági előírásai az együttélés biztosítása szempontjából döntőek.
- A polgári jogi felelősségi előírásoknak az anyagi károk szabályozását hézagmentesen le kell fedniük.
- Az együttélés összköltségeit meg kell állapítani, minimalizálni és a „szennyező fizet” elv alapján kell elosztani.

– **Kapcsolattartó:** Johannes Kind

(Tel.: 00 32 2 546 91 11 – e-mail: johannes.kind@esc.eu.int)

• **Biogazdálkodás – cselekvési terv**

– **Eloadó:** VOSS (Egyéb tevékenységek – DE)

– **Hiv.:** COM(2004) 415 final – CESE 1657/2004

– **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB egyetért a cselekvési tervvel és különösen a promóciós kampányokkal, valamint a fogyasztók tájékoztatását szolgáló célzott intézkedésekkel. A szabványok és ellenőrzések harmonizálására tett erőfeszítések nem róhatnak túlzott terheket a vállalatokra és figyelembe kell venniük a regionális sajátosságokat. A Közösség logójának a jövőben is lehetővé kell tennie a származási hely azonosítását mind az EU-ból, mind a nem uniós országokból származó termékek esetében. Az EGSZB ajánlja, hogy a biotermelés biztosítása céljából Európa teljes területére vonatkozóan határozzák meg – mérhetőségi szinten – a vetomagok genetikailag módosított szervezetekkel való szennyezettségének határértékeit.

Az EGSZB komoly aggodalommal figyeli a pénzügyi tervvel kapcsolatos vitát. A vidékfejlesztésre szánt források csökkentése károsan hatna az európai biomezgazdaságra és bioélelmiszer-termelésre is. A FEADER programban kelloképpen figyelembe kell venni az élelmiszer-termelésnek ezt az ágát és a biokultúrákat, mivel mind a foglalkoztatottság, mind a javak termelése szempontjából fontosak. Ezenkívül az ágazat fontos a társadalom egésze számára is, illetve a magánszférából olyan kevés forrás érkezik a biomezgazdasági kutatásokba, hogy a szektornak már ezért is nagyobb prioritást kell kapnia a kutatási keretprogramban.

– **Kapcsolattartó:** Johannes Kind

(Tel.: 00 32 2 546 91 11 – e-mail: johannes.kind@esc.eu.int)

- **Környezetvédelem és egészség – cselekvési terv 2004-2010-re**

- **Eloadó:** BRAGHIN (Munkaadók – IT)

- **Hiv.:** COM(2004) 416 final – CESE 1636/2004

- **Kapcsolattartó:** Robert Wright

- (Tel.: 00 32 2 546 91 09 – e-mail: robert.wright@esc.eu.int)

- **Halászati Ellenorzo Ügynökség**

- **Eloadó:** SARRÓ IPARRAGUIRRE (Egyéb tevékenységek – ES)

- **Hiv.:** COM(2004) 289 final – 2004/0108 CNS – CESE 1635/2004

- **Kapcsolattartó:** Gönczy Katalin

- (Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: katalin.gonczy@esc.eu.int)

- **Állatok csapdázása**

- **Eloadó:** DONNELLY (Egyéb tevékenységek – IE)

- **Hiv.:** COM(2004) 532 final – 2004/0183 COD – CESE 1637/2004

- **Kapcsolattartó:** Eleonora Di Nicolantonio

- (Tel.: 00 32 2 546 94 54 – e-mail: eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int)

- **Marhasperma tárolása**

- **Eloadó:** NIELSEN (Egyéb tevékenységek – DK)

- **Hiv.:** COM(2004) 563 final – 2004/0188 CNS – CESE 1638/2004

- **Kapcsolattartó:** Gönczy Katalin

- (Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: katalin.gonczy@esc.eu.int)

11. **KAP**

- **Közös Piaci Szervezet/cukor**

- **Eloadó:** BASTIAN (Munkaadók – FR)

- **Társeloadó:** STRASSER (Egyéb tevékenységek – AT)

- **Hiv.:** COM(2004) 499 final – CESE 1646/2004

- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB elismeri, hogy szükség van a Cukor Közös Piaci Szervezetének módosítására, de úgy véli, hogy a reformjavaslatok túl messzire mennek és megvalósításuk jelentős következményekkel

járna az európai cukorágazatra, nevezetesen a foglalkoztatottság szempontjából. Sajnálatos módon meg kell állapítani, hogy a javaslatok indoklása hiányos, hatásaik tekintetében pedig nem végeztek el a kello elemzéseket. Ezért az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság:

- kéri, hogy az új rendelet hatályba lépésének időpontját halasszák 2006. július 1-jére;
- úgy véli, hogy a rendeletnek legalább hat évre kell kiterjednie annak érdekében, hogy az ágazat jövője kello mértékben kiszámítható legyen;
- kéri, hogy – a közepesen fejlett országok kívánságának megfelelően – az Unió kezdjen tárgyalásokat az ezen országoknak juttatandó cukorbehozatali kvótákról; mindenképpen tiltani kell a SWAP (a háromoldalú kereskedelem) gyakorlatát, szociális és környezetvédelmi téren pedig fenntarthatósági kritériumokat kell megállapítani, s a közösségi piachoz való hozzáférés csak ezek teljesítése esetén legyen lehetséges;
- az EGSZB kéri behozatali kvóták sürgős megállapítását a balkáni országok számára;
- úgy véli, hogy az árak és a termelési kvóták kiigazításának mértékét szigorúan a nemzetközi megállapodások határain belül kell tartani;
- ajánlja az intervenció rendszer fenntartását az árak garantálásának érdekében;
- választ vár az Európai Bizottságtól a nem kvótás cukor termelésére vonatkozó szándékai tekintetében.

Az EGSZB úgy véli, hogy az Európai Bizottságnak nem szabad megfutamodnia a felelősség elöl, hanem valódi struktúraváltási tervet kell kidolgoznia az európai cukoripar számára, mindeközben tiszteletben tartva a cukorgyártók, a cukorrépa-termesztők és az érintett munkavállalók érdekeit.

Az EGSZB reméli, hogy a véleményében foglalt – és a november 31-i nyilvános meghallgatás alkalmával az Európai Parlament előtt ismertetett – javaslatokat az Európai Bizottság a jogalkotási javaslatok 2005 májusának végén esedékes megfogalmazásakor figyelembe tudja venni.

- **Kapcsolattartó:** *Eleonora Di Nicolantonio*
(Tel.: 00 32 2 546 94 54 – e-mail: eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int)

12. TENGERI SZÁLLÍTÁS

• *Európa elérhetősége tengeri úton*

- **Eloadó:** SIMONS (Munkaadók – NL)
- **Hiv.:** saját kezdeményezésvélemény – CESE 1652/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB szerint az Európai Bizottságnak foglalkoznia kell általában az európai kikötők szűk kapacitásából adódó problémákkal, és külön is a konténerkikötők kérdésével, valamint keresnie kell a megoldásokat ahhoz, hogy Európa versenyképességének szintje a világ többi részéhez képest fennmaradjon.

- az Európai Uniónak ezen a téren szerepet kell vállalnia, de úgy, hogy a jelenleg is létező pénzügyi támogatásokon kívül nem folyamodik újabb eszközökhöz a kikötők esetében;
 - az Európai Bizottságnak egyfelől el kell végeznie a kikötői biztonság költségeire vonatkozó általános hatásvizsgálatot, másfelől ki kell dolgoznia a megfelelő finanszírozási tervet.
- Végül az Európai Unió máris megteremtheti a méltányos feltételeket ahhoz, hogy kialakuljon a tisztességes verseny, elosegítheti a tengeri kikötők piacának bizonyos fokú liberalizálását, egyértelmű irányvonalak meghatározásával tiszta vizet önthet a pohárba az állami támogatások kérdésében, fokozott figyelmet fordíthat a hatályos szabályozás alkalmazására és végrehajtására, felügyelheti a monetáris mozgások átláthatóságának kikényszerítését.

–**Kapcsolattartó:** *Luís LOBO*

(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lope@esc.eu.int)

• ***Kategória szerinti mentesség/Tengerészeti konferencia***

- **Eloadó:** Anna BREDIMA-SAVOPOULOU (Munkaadók – EL)
- **Hiv.:** COM(2004) 675 final – CESE 1650/2004
- **Legfontosabb kérdések:**

Az EGSZB szerint a tengerészeti konferenciák esetében a 4056/86 sz. rendeletet vissza kell vonni és helyette új európai bizottsági rendeletet kiadni, amely kategóriánként legfeljebb 5 év időtartamra mentességet engedélyezne. Az új rendszernek szigorúan az Elsofokú Európai Bíróság és az Európai Bizottság joggyakorlatának elveihez kellene alkalmazkodnia (lásd pl. a TACA-ügyet). A konferenciák rendszerének is fenn kell maradnia annak érdekében, hogy biztosítható legyen az európai hajóüzemeltetők versenyképessége a világban. Még ha a szövetségek vagy más típusú együttműködési megállapodások meg is felelnek a nagyobb tengeri fuvarozóknak, a kisebb és közepes nagyságú fuvarozóknak mindig szükségük lesz ezekre a konferenciákra piaci részesedésük megtartása érdekében, különösen, ami a fejlődő országokkal fenntartott forgalmat illeti. A mentesség eltörlésének következményei a kisebb fuvarozók esetében árthatnak a versenynek, és a legnagyobb fuvarozók uralkodó helyzetét erősítenék.

Az Európai Bizottságnak ezt az 5 éves átmeneti időszakot a menetrendszerű forgalom piacán bekövetkező változások vizsgálatára kellene felhasználnia, ide értve a konszolidációs tendenciákat is. Ezenkívül konzultációkat kellene kezdenie más országokkal (OECD) egy olyan rendszer kialakítása érdekében, amely az egész világ számára elfogadható.

– **Kapcsolattartó:** *Luís Lobo*

(Tel.: 00 32 2 546 9717 – e-mail: luis.lope@esc.eu.int)

• ***A tengeri szállítás támogatása/Tengerészképzés***

- **Eloadó:** CHAGAS (Munkaadók – PT)
- **Hiv.:** saját kezdeményezésvélemény – CESE 1631/2004

- **Kapcsolattartó:** *Luís Lobo*
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lope@esc.eu.int)

- ***A tengerészkesítő bizonyítványok elismerése***

- **Eloadó:** CHAGAS (Munkaadók – PT)

- **Hiv.:** COM(2004) 311 final – 2004/0098 COD – CESE 1633/2004

- **Kapcsolattartó:** *Luís LOBO*
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lope@esc.eu.int)

- ***Információs technológiák/Hajózható vízi utak***

- **Eloadó:** SIMONS (Munkaadók – NL)

- **Hiv.:** COM(2004) 392 final – 2004/0123 COD – CESE 1634/2004

- **Kapcsolattartó:** *Siegfried Jantscher*
(Tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: siegfried.jantscher@esc.eu.int)
-